

# СУДОУСТРОЙСТВО И СУДЕБНАЯ ПРАКТИКА

Н.И. Гайдаенко Шер

## ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ РЕГУЛИРОВАНИЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫХ МЕХАНИЗМОВ РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ: НОВЫЙ ШВЕЙЦАРСКИЙ ГРАЖДАНСКО-ПРОЦЕССУАЛЬНЫЙ КОДЕКС И КАНТОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

*Аннотация.* В статье анализируется законодательное регулирование примирительных процедур по гражданским и торговым спорам в Швейцарии, рассматриваются соответствующие положения федерального Гражданско-процессуального кодекса и нормативных актов кантона Женевы. Особое внимание уделено примирительной процедуре и медиации, автор делает вывод об объективной возможности и перспективности использования швейцарского опыта в России.

**Ключевые слова:** Швейцария, медиация, примирительная процедура, предложение судебного решения, Женева.

В последние годы повсеместно в Европе наблюдается стабильный рост интереса к использованию альтернативных способов разрешения споров, государство активно поддерживает и поощряет их применение. Для этого законодательно предусматривается обязательная досудебная попытка примирения сторон, для того, чтобы поощрить спорящие стороны к обращению к переговорным техникам разрешения спора предоставляются налоговые льготы (для досудебной и внесудебной примирительной процедур), вводится механизм возмещения всей или части государственной пошлины (если стороны прибегли к примирительным процедурам в судебном процессе). При этом объем законодательного регулирования альтернативных механизмов разрешения споров варьируется и от страны к стране, и внутри стран с федеративным устройством. Интересен в этом плане опыт Швейцарской Конфедерации — во-первых, потому, что порядок разрешения споров регулируется как на федеральном уровне, так и на уровне кантонов, и во-вторых потому, что Швейцария не входит в Европейское сообщество и ее законодательство в этой области развивалось достаточно автономно.

Для начала определимся, что именно понимается под альтернативным механизмом разрешения спора: как правило, это любой законный способ, отличный от судебного разбирательства. Нужно сказать, что эти способы отличаются друг от друга последующим основным критериям: роль сторон спора в выработке

решения (либо они хозяева процесса, либо они добровольно передают свой спор на разрешение третьему лицу); участие третьего независимого лица и его роль (от беспристрастного примирителя, не принимающего решений и не дающего рекомендаций, к консультанту и посреднику, предлагающему свои варианты решения; независимому эксперту, мнению которого стороны договорились следовать; к лицу, выносящему решение по существу спора (арбитр)); предмет рассмотрения (конфликт в целом или только предмет спора — т.е. его фактические обстоятельства и правовое обоснование требований сторон или стороны); правовая сила документа, выработанного в результате примирительной процедуры (соглашение сторон- гражданско-правовая сделка; мировое соглашение, утвержденное арбитражем или судом; заключение эксперта; решение третейского суда). Можно согласиться с теми специалистами, которые считают, что некорректно называть эти методы разрешения споров альтернативными, правильнее было бы называть их адекватными данному конкретному спору, поскольку все споры разные.

Теперь определимся с предметом регулирования: законодатель дает определение механизма разрешения спора (не всегда, как мы увидим далее); определяет принципы и схему его применения (описание процесса) и последствия его завершения (в зависимости от того, позитивным или негативным был результат); устанавливает ограничения на его использование; определяет требования к третьим лицам, участвующим в прове-

дении процедуры по соглашению со сторонами или в силу закона; определяет процессуальные последствия использования отдельных механизмов разрешения спора (приостановление срока исковой давности на время процедуры; невозможность использования сведений, полученных в ходе примирительной процедуры, в последующем судебном разбирательстве); возможность придания обязательной силы документу, выработанному в результате процедуры.

Цель настоящей статьи — проанализировать, каким образом складывался подход законодателя к закреплению альтернативных способов урегулирования гражданско-правовых споров на уровне Конфедерации и как они урегулированы на кантональном уровне. Поскольку объем регулирования этих вопросов сильно отличается от кантона к кантону и объем статьи не позволяет охватить все 26 юрисдикций, автор сосредоточился на законодательстве кантона Женева, где эти вопросы урегулированы давно и подробно. На федеральном уровне альтернативные способы урегулирования споров (включая разбирательство в третейских судах, описанное в части седьмой ШГПК, по сути представляющей собой закон о третейских судах<sup>1</sup>), были впервые закреплены в Швейцарском Гражданско-процессуальном кодексе от 19 декабря 2008 г. (вступил в силу с 1 января 2011 г.)<sup>2</sup> (далее ШГПК), в то время как в Женеве они активно и успешно применяются с начала 2005 г.

В связи с представлением проекта ШГПК на рассмотрение Парламента Федеральный совет (Правительство) Швейцарии подчеркивал<sup>3</sup>: «В суды не стоит обращаться поспешно. Представление иска в суд должно быть последним способом мирного урегулирования спорной ситуации.(...) Суд — это орган власти. Его задача состоит в разрешении конфликтов, которые стороны могут урегулировать самостоятельно, при необходимости — с помощью третьего лица. Таким образом, мирное урегулирование спора приоритетно, и не только потому, что оно позволяет разгрузить суды, но и потому, что по общему правилу решения, зафиксированные в виде сделок, более долгосрочны и вследствие этого более экономичны,

поскольку позволяют учесть такие моменты, которые суд зафиксировать не может». Таким образом, законодатель признает важность переговоров и медиации (переговоров с участием третьего лица, в котором достигнутые сторонами конфликта решения оформляются сделкой) как механизмов, позволяющих прийти к оптимальному для сторон решению, не ограниченному предметом иска. При этом сам процесс медиации законодательно не урегулирован: закон отсылает к решению сторон относительно процесса.

ШГПК предусматривает попытку примирения в качестве обязательной стадии, предшествующей судебному разбирательству (если попытки не было, суд не примет дело к производству). С согласия сторон процедура примирения может быть заменена медиацией (т.е. стороны вправе выбрать способ урегулирования спора — более директивный или более фасилитативный, оставляющий за ними контроль над процессом и окончательным решением).

*Примирительная процедура* регулируется положениями раздела 1 части 2 главы XVII ШГПК.

За исключением указанных в законе категорий дел<sup>4</sup> рассмотрению дела по существу предшествует попытка примирения в примирительном органе. Стороны по взаимному согласию могут отказаться от применения примирительной процедуры к имущественному спору, если цена иска равна или превышает 100 000 шв. франков. Истец может отказаться от примирительной процедуры, если место жительства или местонахождение ответчика находится за рубежом; если место жительства ответчика неизвестно, а также если спор возник из закона от 24 марта 1995 г. о равенстве мужчин и женщин (далее — закон о равенстве).

В послании Федерального совета подчеркивается, что попытка примирения в принципе обязательна и должна обладать определенными специфическими признаками (в частности, быть конфиденциальной). Примирительные органы в ограниченной степени наделяются полномочиями судебных органов (*compétences juridictionnelles*): полномочиями процессуального характера (например, исследование доказательств) и правом выносить решения по определенному кругу вопросов.

Еще до вступления федерального ГПК в силу некоторые кантоны наделяли примирительные органы судебными полномочиями (в частности, мировой судья был вправе выносить решения по делам на небольшие

<sup>1</sup> Перевод опубликован в № 2(80) журнала Третейский суд за 2012 г., см. Маркус Шер, Н.И. Гайдаенко Шер. Новый гражданско-процессуальный кодекс Швейцарии. Часть третья. Третейский суд // Третейский суд. 2012. № 2(80). с. 118-130.

<sup>2</sup> См. текст документа на французском языке на официальном сайте Швейцарской Конфедерации [Электронный ресурс] URL: <http://www.admin.ch/ch/f/ff/2009/21.pdf> (дата обращения 01.10.2012) или Recueil officiel (RO) 2010 1739.

<sup>3</sup> Послание Федерального совета (Правительства) Швейцарии от 26.06.2006 г. FF6860 в связи с представлением проекта ШГПК Швейцарии на рассмотрение Парламента.

<sup>4</sup> Исключения перечислены в ст. 198 ШГПК и включают, в частности, дела, рассматриваемые по суммарному (упрощенному) производству; дела о гражданском состоянии, бракоразводные дела, дела о прекращении зарегистрированного партнерства между однополыми сожителями, дела по искам из закона о взыскании долгов и конкурсном производстве.

суммы). Признавая, что дополнительные юрисдикционные полномочия не вполне сочетаются с чисто примирительной деятельностью, кантональные законодатели, тем не менее, сочли, что они необходимы для обеспечения правосудия, близкого к гражданам и мало обременительного с финансовой точки зрения. Помимо этого, таким образом обеспечивается некоторая разгрузка судов.

До вступления ШГПК в силу в большинстве кантонов обязанность предпринять попытку примирения сторон возлагалась на мирового судью или судью-примирителя, в остальных кантонах — на судью суда первой инстанции. Эти организационные различия могут сохраняться и после вступления ШГПК в силу. Прежде всего, примирение не должно входить в полномочия судебного органа. Примирительный орган должен быть независим от органа судебной власти как в материальном, так и в физическом плане — формально он не должен иметь ту же структуру, что и суд.

Тем не менее, из принципа обязательности примирения есть исключения: в ряде случаев можно сразу же обратиться в суд с тем, чтобы он вынес решение по существу дела.

Делам, рассматриваемым в порядке суммарного (упрощенного) производства, не должна предшествовать примирительная процедура. Заседание в примирительном органе могло бы поставить под угрозу окончательный характер процедуры (например, в том, что касается защиты права путем принятия обеспечительных мер или в случае банкротства без проведения предварительного исполнительного производства).

Кроме того, примирительная процедура не обязательна по делам об актах гражданского состояния (установление факта рождения, брака, смерти, усыновления), поскольку попытка примирения лишена здесь всякого смысла, так как спор в принципе не может быть урегулирован мирным путем.

По бракоразводным делам и по делам о прекращении зарегистрированного партнерства между однополыми партнерами также не применяется примирительная процедура. Это соответствует действующим нормам права в случае развода по обоюдному согласию, в то время как при разводе по ходатайству одной из сторон попытка примирения проводится в отдельном заседании самим судом, принявшим дело к производству.

Примирительная процедура исключена для исков, поданных на основании закона об исполнительном производстве, поскольку преобладающее значение в этих случаях имеет срочность принятия соответствующих мер.

Примирительная процедура не применяется и к спорам, рассматриваемым единой кантональной су-

дебной инстанцией, поскольку вряд ли можно рассчитывать на то, что не специализированный примирительный орган обладает необходимыми техническими познаниями. Тем не менее, предварительная попытка примирения обязательна, если речь идет о коммерческих спорах и спорах, передаваемых на рассмотрение судебного органа высшей инстанции.

Необходимо подчеркнуть, что эти исключения ни в коем случае не препятствуют использованию любой другой формы примирения. Только особая процедура примирения в примирительном органе исключена из общего правила. Суд свободен в рамках производства по делу вынести приказ о проведении заседания по примирению сторон (для заключения мирового соглашения) или предложить сторонам медиацию.

Стороны могут отказаться от примирительной процедуры по спорам имущественного характера, если сумма спора превышает 100 000 франков. Отказ возможен только с общего согласия сторон (прямо выраженным заявлением или конклюдентными действиями, если противная сторона не возражает против того, чтобы иск был сразу подан в суд).

По спорам из закона о равенстве мужчин и женщин попытка примирения в принципе носит факультативный характер. Истец вправе в одностороннем порядке отказаться от попытки примирения.

Кантоны самостоятельно организуют свои примирительные органы. Из этого правила предусмотрены два исключения: законодатель предписывает паритетный принцип формирования примирительных органов для рассмотрения споров из договоров найма и аренды (в состав такого органа входят по одному представителю от наймодателей/арендодателей и нанимателей/арендаторов и председатель — как правило, судья), а также из закона о равенстве: в этом случае примирительный орган формируется в составе председателя и равного числа представителей работников и работодателей частного и публичного секторов, мужчин и женщин в равных количествах (ст. 200 ШГПК). Состав и порядок деятельности примирительных органов для рассмотрения споров из договоров найма и аренды определяется кантональным законодательством.

Функции примирительного органа:

1. Во-первых, он занимается собственно примирительной деятельностью. Согласно ст. 201 ШГПК, задача примирительного органа заключается в том, чтобы неформальным путем попытаться найти согласие между сторонами. Она осуществляется в неформальном ключе и, как правило, в устной форме. Примирительный орган свободно определяет процедуру. В рамках примирительной процедуры могут рассматриваться вопросы, выходящие за рамки предмета спора, если это способствует

поиску долгосрочного решения проблемы. Задача примирительного органа заключается в том, чтобы разъяснить сторонам юридическую сторону ситуации и побудить их действовать соответственно.

2. На практике особую важность приобретает функция юридической консультации. Примирительный орган может выполнять функции юридической консультации независимо от конкретных попыток примирения. Таким образом, в отличие от медиаторов, примирительные органы могут выступать не только в качестве лиц, облегчающих процесс ведения переговоров, но и действовать в качестве консультантов.

Кроме того, примирительный орган может предложить сторонам на утверждение текст судебного решения (см. ниже о предложении судебного решения) или самостоятельно рассмотреть спор и вынести решение по существу, если цена спора не превышает 2 000 шв. франков.

Примирительная процедура начинается с подачи ходатайства о примирении. Ходатайство о примирении может быть подано в устной, письменной или электронной форме. В ходатайстве приводятся сведения о противной стороне, выводы и описание предмета спора. Примирительный орган немедленно направляет ходатайство другой стороне и вызывает стороны на слушание. Если по спорам предусматривается предоставление сторонам предложения судебного решения или ожидается решение в смысле ст. 212 ШГПК, примирительный орган может в порядке исключения дать сторонам предписание предварительно обменяться письменными заявлениями.

Специализированные примирительные органы могут вынести приказ об обмене документами в целях подготовки заседания — в частности, если речь идет о сложных делах и особенно если процедура может завершиться предложением судебного решения. Примирительный орган вправе требовать, чтобы ему были представлены документы и по своему свободному усмотрению провести осмотр (инспекцию), чтобы составить себе представление о деле. Если примирительная процедура может завершиться предложением судебного решения или вынесением решения, для выяснения обстоятельств дела можно прибегнуть и к другим средствам доказывания (в частности, заслушать свидетельские показания). Тем не менее, примирительные органы должны стремиться к тому, чтобы процедура оставалась неформальной и простой.

Слушание должно состояться не позднее двух месяцев с момента представления заявления о примирительной процедуре или с момента обмена письменными заявлениями сторон. Слушания закрытые. Если это оправдано общественным интересом, по спорам, пред-

усмотренным ст. 200 ШГПК, примирительный орган может провести все или часть слушаний в открытом режиме. С согласия сторон примирительный орган может проводить дополнительные заседания. По требованию сторон примирительный орган может провести несколько заседаний. Тем не менее, процедура должна завершиться через год. При этом примирительный орган вправе просто приостановить процедуру с тем, чтобы предоставить сторонам возможность в частном порядке провести переговоры. Если в результате стороны пришли к мировому соглашению, они могут утвердить его в примирительном органе.

По общему правилу, стороны обязаны явиться в заседание лично (в порядке исключения через доверенных лиц могут, в частности, действовать лица, проживающие вне кантона или за рубежом; лица, которые не в состоянии присутствовать по болезни, в силу возраста или по иным уважительным причинам). Если одна из сторон хочет действовать через представителя, она обязана известить об этом другую сторону, с тем, чтобы та могла соответствующим образом подготовиться. Представитель должен иметь при себе письменную доверенность, предусматривающую полномочия на заключение мирового соглашения.

Примирительная процедура конфиденциальна. Заявления сторон не фиксируются в протоколе и не принимаются во внимание в последующем судебном разбирательстве. Единственное исключение сделано для случаев, когда необходимо кратко мотивировать предложение судебного решения или решение примирительного органа.

Если в заседание не явился истец, то его ходатайство считается отозванным. Такие же последствия влечет за собой неявка обеих сторон. Если же не явился ответчик, то примирительный орган будет действовать так, как если бы процедура не привела к соглашению (выдается разрешение на передачу дела в суд либо формулируется предложение судебного решения или примирительный орган выносит решение по делу).

Расходы по проведению примирительной процедуры относятся на истца, если он отозвал ходатайство, не явился в заседание или делу дан ход. В остальных случаях, если подано ходатайство, судьба расходов следует судьбе дела. Если примирение состоялось, стороны самостоятельно принимают решение о распределении расходов между собой.

Примирительная процедура завершается либо примирением, либо выдачей разрешения на передачу дела в суд, либо предложением судебного решения.

Если попытка примирения удалась, то примирительный орган фиксирует условия сделки, согласие ответчика с исковыми требованиями или безусловный отказ от иска в протоколе, который передает на подпись

сторонам. Каждая из сторон получает по одному экземпляру протокола. Оформленное протоколом мировое соглашение влечет те же последствия, что и вступившее в законную силу решение суда.

Если попытка примирения завершилась неудачей, примирительный орган констатирует этот факт в протоколе (форма протокола утверждена Министерством юстиции) и дает разрешение на дальнейшее рассмотрение дела: арендодателю — если оспаривается повышение арендной платы; истцу — во всех остальных случаях. Истец вправе предъявить иск в течение трех месяцев с момента выдачи разрешения, или в течение 30 дней — по спорам из договоров найма и аренды. Если в течение этого срока истец не обратился в суд, то он должен снова обращаться в примирительный орган.

**Предложение судебного решения** занимает промежуточное место между предложением мирного урегулирования спора и решением по существу спора. Оно схоже с предложением о заключении мирового соглашения в том смысле, что каждая из сторон вправе от него отказаться. Если же ни одна из сторон не высказалась по нему, оно обретает силу окончательного решения, вступившего в законную силу.

В некоторых кантонах предложение судебного решения уже существовало до вступления в силу федерального ГПК для споров имущественного характера на небольшие суммы (в кантонах Швиц и Ааргау: до 2000 шв. франков, в кантоне Санкт-Галлен: до 5000 шв. франков).

Согласно ШГПК предложение судебного решения допускается только по отдельным категориям гражданских дел, поскольку законодатель исходит из того, что основная функция примирительного органа должна состоять именно в примирении в классическом понимании этого слова. Без ограничений допускается предложение судебного решения только по вопросам права гендерного равенства. Предложение судебного решения допускается по спорам имущественного характера на сумму до 5000 шв. франков. Примирительный орган правом вынести решение по существу дела по спорам на сумму до 2000 шв. франков (ст. 211 ШГПК).

Предложение судебного решения может содержать краткую мотивировочную часть, в остальном по аналогии применяются положения ст. 238 ШГПК о содержании судебного решения. Если ни одна из сторон в двадцатидневный срок не подала возражения против проекта судебного решения (возражения не должны быть мотивированы), то предложение считается принятым и вступает в силу. Если возражение поступило, то примирительный орган дает разрешение на продолжение рассмотрения дела в суде: по спорам из договоров найма и аренды — стороне, заявившей возражение; в остальных случаях — истцу. Если иск не подан в уста-

новленные законом сроки, то предложение считается принятым и вступает в силу.

По примирительной процедуре возмещение расходов не присуждается, вопросы выплаты вознаграждения юристу, привлеченному в порядке оказания правовой помощи, решаются по законодательству кантона (ст. 113 ШГПК). Течение срока давности на время примирительной процедуры не приостанавливается (пп.а. абз.2 ст. 145 ШГПК).

### *Медиация*

Интересно, что ни на федеральном, ни на кантональном уровне законодательно не закреплено понятие медиации. В ШГПК медиации посвящено всего пять статей, и они регулируют соотношение между примирительной процедурой и медиацией и их процессуальные последствия, но не затрагивают вопросов квалификации медиатора. Нужно сказать, что такое решение законодателя встречает понимание у медиаторов, поскольку степень регулирования примирительных процедур сильно различается от кантона к кантону. Кроме того, на седьмом заседании весенней сессии 2012 г. Национальный совет Швейцарии отказался дать дальнейший ход парламентской инициативе, предусматривающей регламентацию деятельности медиаторов на федеральном уровне и, в частности, принятие федерального закона, обеспечивающего свободное перемещение медиаторов между кантонами и установление принципов, применимых к занятию профессией медиатора в стране<sup>5</sup>. Сторонники законопроекта, ссылаясь на введение в действие новой редакции ШГПК и необходимость правильного применения этого закона, подчеркивали необходимость предотвратить возможность искажений при его применении. Они обращали внимание на необходимость защиты титула медиатора в Швейцарии, предотвращения выполнения функций медиатора лицами, не обученными правильно обращаться с техниками медиации или которые не являются независимыми, нейтральными и беспристрастными. Признавая эти аргументы и указывая, что роль медиации — важного орудия мирного разрешения споров, возможно, будет возрастать в будущем, противники законопроекта указали, что новый ШГПК действует всего год, и желательно подождать результаты его применения прежде, чем решать, что необходимо более подробное регулирование. Вторым основанием для отклонения инициативы послужило предложение учредить в каждом кантоне надзорный орган, который займется ведением реестра медиаторов: это подразумевает существенные финансовые вложения для кантонов и способно создать для

<sup>5</sup> Материалы обсуждения см. [http://www.parlament.ch/ab/data/4902/375152/d\\_n\\_4902\\_375152\\_375484.htm](http://www.parlament.ch/ab/data/4902/375152/d_n_4902_375152_375484.htm)

них финансовые проблемы. Наконец, противники федерального закона задались вопросом о том, является ли федеральный закон оптимальной формой подхода к решению данного вопроса и не лучше ли ввести программу подготовки медиаторов, завершающуюся экзаменом, признаваемом на федеральном уровне Федеральным департаментом профессионального образования и технологии.

Определение медиации приводится, в частности, в Швейцарском регламенте коммерческой медиации: медиация — мирный способ разрешения споров, при котором одна или несколько сторон обращаются к третьему лицу, медиатору, с просьбой помочь им прийти к соглашению для того, чтобы положить конец спору между ними или предотвратить будущий конфликт. Медиатор нейтрален по отношению к конфликту и независим по отношению к сторонам. Путем медиации медиатор способствует обмену точками зрения между сторонами и стремится привести стороны к изучению приемлемых для них решений. В отличие от эксперта, он не высказывает свое мнение; в отличие от примирителя (посредника), он не формулирует предложения; в отличие от арбитра, он не выносит решения.

В регламенте Швейцарской федерации адвокатов<sup>6</sup> медиатор определяется как независимое и беспристрастное лицо, которое помогает сторонам, вовлеченным в конфликт, самостоятельно урегулировать его мирным путем, путем переговоров. Медиация — это внесудебный способ разрешения спора. Независимость и беспристрастность медиаторов должны сохраняться в течение всей процедуры. Исследуя вопрос о независимости и беспристрастности, следует уделять особое внимание: интересу, лежащему в основе конфликта; отношениям сторон конфликта или отношениям с другими лицами, участвующими в процедуре; предпочтению по отношению к одной или нескольким сторонам, вовлеченным в конфликт; предпочтение в отношении определенного решения, пресекающего конфликт (в ущерб мнению сторон); то обстоятельству, что поручение на проведение медиации получено от третьего лица или оплачено им или получено и оплачено только одной из сторон, вовлеченных в конфликт. Медиатор незамедлительно извещает стороны о любом обстоятельстве, которое способно повлиять на его беспристрастность.

Принципы процедуры медиации, напротив, закреплены в ШГПК. Согласно егост. 216, медиация конфиденциальна и независима от примирительного органа и суда. Заявления сторон не могут приниматься во внимание в судебном процессе. Нарушение этого положения карается (см. Закон об организации судоустройства

Женева). При этом судьи и судебные чиновники обязаны заявить самоотвод в случае, если они выступали по тому же делу в качестве юрисконсульта стороны, эксперта, свидетеля или медиатора (ст. 47), а лицо, действовавшее ранее в качестве омбудсмана или медиатора, вправе отказаться сотрудничать с судом в случае, если ему придется раскрыть обстоятельства, о которых оно узнало при исполнении своих функций (ст. 166).

#### *Требования к лицу, занимающемуся медиацией*

В Швейцарии на федеральном уровне не закреплены формальные требования к лицу, занимающемуся медиацией: они предусмотрены законодательством кантонов. Кроме того, медиаторы связаны многочисленными этическими нормами<sup>7</sup>.

В титуле IX Закона об организации судопроизводства кантона Женева от 26 сентября 2010 года (вступил в силу с 1 января 2011 года, одновременно с федеральным ГПК)<sup>8</sup> (далее ЗОС) прежде всего определяются требования к присяжным медиаторам и порядок их допуска к осуществлению своих функций, а также содержится положение о тайне медиации (ст. 71). Требования о приведении медиаторов к присяге предъявляются также законодательством некоторых других кантонов (Фрибург, Базель-Ланд). Для того, чтобы стать присяжным медиатором в кантоне Женева, необходимо достичь 30-летнего возраста, иметь диплом об окончании университета или документ об образовании, которое эквивалентно университетскому, иметь хороший профессиональный опыт, достаточные опыт или знания в области проведения медиации, особые познания и навыки в сфере медиации и не иметь судимости за преступления или правонарушения, затрагивающие порядочность или честь. Кандидат в присяжные медиаторы должен подать заявление о включении в список присяжных медиаторов в специальную комиссию — *Commission de préavis*. Комиссия формируется органом исполнительной власти кантона — Государственным советом. В комиссию входят один представитель управления безопасности, полиции и охраны окружающей среды, два судьи или судьи в отставке и четыре медиатора. Комиссия рассматривает заявление, изучает документы, может вызвать кандидата на беседу, после чего принимает решение о его включении в список присяжных медиаторов. Если

<sup>6</sup> <http://swisslawyers.begasoft.ch/Mediation.14.11.0.html?&L-1>

<sup>7</sup> См., в частности, Европейский кодекс поведения медиаторов (текст на русском языке см., например, на сайте Лиги Медиаторов [http://arbimed.ru/kodeks\\_mediatora](http://arbimed.ru/kodeks_mediatora)); Правила медиации Швейцарской палаты коммерческой медиации, текст на французском языке см. на ее сайте <http://www.skwm.ch/index-fr.php?page=168&frameset=2>

<sup>8</sup> См. текст на официальном сайте кантона Женева [http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/rsg\\_e2\\_05.html](http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/rsg_e2_05.html)

ходатайство удовлетворено, то медиатор приносит перед Государственным советом кантона присягу, после чего его данные вносятся в один из списков медиаторов, который в алфавитном порядке ведет Государственный совет кантона.<sup>9</sup> Таких списков два: в один включаются медиаторы по уголовным делам (помимо имени, фамилии, сведений об образовании и квалификации для таких медиаторов приводятся также дополнительные сведения о прохождении дополнительного обучения работе с социально или психологически уязвимыми лицами), в другой — все прочие медиаторы и учреждения (ассоциации), занимающиеся медиацией, при этом для каждого приводится отрасль специализации (общая медиация; семейная; по соседским правам; трудовая; коммерческая; аренда и найм; права потребителей), а для организаций — название, сфера деятельности и адрес. Если медиатор состоит в организации, включенной в список, то он уже не должен подавать индивидуальное заявление. Списки медиаторов рассылаются Государственным советом во все судебные органы, в Палату адвокатов и все заинтересованные межпрофессиональные организации. За внесение в список взимается плата в размере 100 шв. франков с физических лиц и 300 — с организаций<sup>10</sup>.

Текст присяги (ст. 69 ЗОС) заслуживает того, чтобы привести его полностью, поскольку в нем изложены все принципы медиации: «Я торжественно обещаю: осуществлять свою миссию согласно закону, честно, компетентно и человечно; сохранять присущую моей

функции независимость; не оказывать давления на спорящих с тем, чтобы они присоединились к договоренности, которая не является результатом свободного обсуждения; следить за тем, чтобы спорящие заключили свободное и обдуманное соглашение; не вмешиваться в процедуру после того, как моя миссия будет завершена; хранить тайну медиации; соблюдать деонтологические нормы, установленные Государственным советом». Медиатор должен быть независимым, нейтральным и беспристрастным. Он обязан заявить о самоотводе по тем же основаниям, какие предусмотрены Законом кантона Женева об административном процессе от 12 сентября 1985 г.<sup>11</sup> для отвода членов административных органов (ст. 15), судей и сотрудников судебных органов (ст. 15А). Эти основания можно обобщить следующим образом: 1) личная заинтересованность в деле; 2) родственные, супружеские или партнерские (для однополых браков) отношения с одной из сторон или ее представителем или фактическое сожительство с ним, будь то в настоящем или в прошлом; 3) медиатор представляет одну из сторон или действует от ее имени по тому же делу; 4) медиатор выступал по тому же делу в каком-либо качестве (как судья, юрисконсульт стороны, эксперт или медиатор); 5) другие основания для отвода, в частности, дружеские или интимные отношения с одной из сторон или ее представителям 6) имеются иные обстоятельства, позволяющие заподозрить медиатора в пристрастности. Тем не менее, даже при наличии этих оснований медиатор может выполнять свои функции, если стороны, будучи надлежащим образом проинформированы о существовании таких обстоятельств, прямо дадут согласие на проведение медиации (ст. 70 ЗОС).

#### *Соотношение медиации с другими процедурами разрешения спора*

Медиации в ШГПК посвящено всего пять статей — с 213 по 218. Ими регулируется применение медиации вместо примирительной процедуры при рассмотрении спора в примирительном органе, медиация при рассмотрении дела по существу в суде, соотношение медиации и судебного разбирательства и возможность утверждения соглашения судом.

**Медиация** по ходатайству всех сторон может применяться **взамен примирительной процедуры**. Заявление о применении медиации должно быть представлено в ходатайстве о примирении или заявлено в заседании примирительного органа. Примирительный орган выдает разрешение на продолжение рассмотрения спора в суде, если одна из сторон извещает его о том, что медиация завершилась безрезультатно.

<sup>9</sup> См.: Регламент о медиаторах по гражданским и уголовным делам от 22 декабря 2004 г. (вступил в силу с 1 января 2006 г.), публикация E 2 05.06, текст см. [http://www.geneve.ch/legislation/rsg/f/s/rsg\\_E2\\_05p06.html](http://www.geneve.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_E2_05p06.html)

<sup>10</sup> В кантоне Фрибург медиация и требования к медиаторам регулируются Законом от 31 мая 2010 г. о правосудии и Ордонансом Государственного совета кантона от 6 декабря 2010 г. о медиации по гражданским и уголовным делам и по уголовным делам с участием несовершеннолетних. Ст. 2 Ордонанса определяет медиацию как процесс, путем которого квалифицированное и автономное лицо — медиатор — руководит обменом мнениями с целью отыскания решения, к которому стороны приходят самостоятельно путем свободных переговоров. В ст. 7 Ордонанса содержатся конкретные требования к обучению медиаторов (чтобы стать присяжным медиатором, необходимо пройти обучение в ассоциации, признанной в Швейцарии в области медиации). Особые требования предъявляются к семейным медиаторам (ст. 8), которые должны помимо прочих навыков владеть основами детской психологии и педагогики. Как и в кантоне Женева, медиаторы приносят присягу перед Государственным советом кантона (текст присяги практически не отличается от присяги женеvских медиаторов) и включаются в список медиаторов, где указывается их специализация. Текст Ордонанса на французском языке см. URL: <http://bdlf.fr.ch/frontend/versions/209?locale=fr>

<sup>11</sup> Публикация E 510, текст см. [http://www.ge.ch/LEGISLATION/rsg/f/s/rsg\\_E5\\_10.html](http://www.ge.ch/LEGISLATION/rsg/f/s/rsg_E5_10.html)

Суд может в любой момент рекомендовать сторонам обратиться к медиации; также и стороны могут в любой момент подать совместное заявление о проведении медиации. Производство по делу приостанавливается до момента отзыва ходатайства о медиации любой из сторон или до получения сообщения о завершении медиации.

Организация и проведение медиации возлагаются на стороны. Медиация конфиденциальна и независима от примирительного органа и суда. Заявления сторон, сделанные ими в ходе медиации, не учитываются в судебном разбирательстве.

Стороны могут обратиться с ходатайством об утверждении соглашения, утвержденного в рамках медиации. Утвержденное соглашение имеет ту же силу, что и вступившее в законную силу судебное решение.

Расходы на проведение медиации несут стороны (по делам, связанным с детьми, медиация может быть безвозмездной — см. ниже).

Медиация в ходе рассмотрения дела по существу: ст. 214 ШГПК предусматривает, что суд вправе в любой момент посоветовать (рекомендовать) (*conseiller*) сторонам обратиться к медиации. Стороны в любое время могут подать совместное требование о начале процедуры медиации. Производство в суде приостанавливается вплоть до момента отзыва требования одной из сторон или до получения сообщения о завершении медиации (ст. 214 абз. 3 ГПК). Таким образом, подчеркивается добровольный характер гражданско-правовой медиации (необходимо обращение обеих сторон, любая из сторон в любое время может выйти из процесса). В отличие от гражданской медиации, в семейном праве, когда медиация может проводиться между родителями в связи с определением судьбы ребенка, суд запрашивает родителей лично с тем, чтобы определить участь детей. Он может вынудить родителей предпринять попытку медиации (ст. 297 ГПК), поскольку медиация в таком деле в любом случае лучше, чем разрушительное для семьи судебное разбирательство.

Медиация во время рассмотрения дела по существу может применяться в случаях, когда попытка примирения завершилась неудачей (ст. 209 ГПК); в процедурах, где исключается предварительная попытка примирения (ст. 198 ГПК), и в процессах (по делам), когда стороны отказались от предварительной попытки примирения (ст. 199 ГПК).

Таким образом, процедура медиации может быть начата по рекомендации суда, по настоятельному требованию суда или по совместному ходатайству сторон. Процессуальными последствиями начала медиации являются приостановление разбирательства и перерыв течения срока исковой давности.

Закон не регулирует организацию и порядок ведения процедуры медиации: согласно ст. 215 ГПК, организацией и проведением процедуры занимаются стороны.

По мере возможности, желательно, чтобы медиатор был приведен к присяге. Во-первых, это гарантирует соответствие медиатора высоким профессиональным и этическим требованиям, а во-вторых может иметь значение для расходов на процедуру медиации. Согласно ст. 218 ШГПК, расходы на медиацию, проводимую в связи с судебным разбирательством, по общему правилу относятся на стороны. Однако, по делам неимущественного характера, связанным с правами детей, стороны могут воспользоваться медиацией бесплатно, если они не располагают необходимыми средствами и суд рекомендует прибегнуть к медиации.

Кантональным законодательством могут быть предусмотрены дополнительные основания для освобождения от оплаты медиации: так, согласно ст. 63-65 ЗОС, любое физическое лицо, постоянно проживающее в кантоне Женева и участвующее в процессе в качестве стороны, и чьи доходы недостаточны для того, чтобы заручиться помощью или советом адвоката, адвоката-стажера или присяжного медиатора вне административного или судебного разбирательства, может обратиться за правовой помощью. Такая помощь предоставляется, если она необходима и заявитель преследует интерес, заслуживающий защиты.

Регламент о правовой помощи и вознаграждении юристам и назначенным судом адвокатам по гражданским, административным и уголовным делам предусматривает, что правовая помощь может быть предоставлена в связи с разбирательствами, проводимыми государственными судами кантона, и может включать обращение к присяжному медиатору.

Если медиация не привела к соглашению сторон, то, если она проходила на стадии примирительной процедуры, примирительный орган даст разрешение на продолжение производства по делу (ст. 213 абз. 3 ШГПК), если в процессе рассмотрения дела по существу — то суд продолжит производство по делу (абз. 3 ст. 214 ШГПК). Если стороны пришли к соглашению, то оно может по ходатайству сторон быть утверждено примирительным органом или судом (ст. 217 ШГПК). Утвержденное судом медиативное соглашение имеет силу судебного решения, вступившего в силу (*res iudicata*).

#### ***Природа медиативного соглашения:***

Заключенное сторонами в рамках пара-судебной или договорной медиации соглашение является гражданско-правовым договором со всеми вытекающими из этого последствиями. Письменная форма необязательна, тем не менее, ее соблюдение позволяет доказать его



существование; необходима, если соглашение будет представлено на утверждение суду; необходима, если соглашение планируется оформить у нотариуса в виде Вступившего в законную силу нотариального документа (терминология Луганской конвенции о взаимном признании и исполнении судебных решений), если его планируется исполнять за рубежом.

К медиативному соглашению применяется принцип свободы договора (ст. 19 ШОЗ), при условии, что его содержание законно, не противоречит добрым нравам и его исполнение не является объективно невозможным. В таком случае соглашение ничтожно (ст. 20 ШОЗ), и соглашение может быть оспорено по этому основанию в предусмотренные законом сроки (1 год).

Медиативное соглашение, заключенное сторонами вне судебного разбирательства, также может быть оформлено документом, имеющим силу исполнительного документа. Для этого в компетентный суд должно быть представлено заявление об утверждении соглашения (ст. 217 ШГПК) и его оформления в виде Вступившего в законную силу исполнительного документа. Согласно ст. 347 Луганской конвенции<sup>12</sup>, нотариально удостоверенные документы, относящиеся к любого рода предоставлениям, могут быть исполнены как (судебные) решения на следующих условиях: (а) сторона, принимающая на себя обязательства, прямо заявила в документе, что она признает прямое исполнение предоставления; (б) в документе указано правовое основание предоставления; (в) Причитающееся предоставление: 1. достаточно определено в документе; 2. признано в документе стороной, принимающей на себя обязательство; 3. вступило в силу.

Может ли суд пересматривать медиативное решение, и в каких пределах? В доктрине на этот счет существуют прямо противоположные точки зрения. По общему правилу, функции суда здесь сводятся к тому, чтобы проверить, не является ли соглашение явно диспропорциональным и не нарушает ли оно императивные нормы закона<sup>13</sup>. Однако, дело обстоит иначе, если медиативным соглашением определяется судьба детей: здесь суд пользуется самими широкими полномочиями.

Если суд отказал в утверждении медиативного соглашения, то отказ может быть обжалован (ст. 319 ШГПК) и дело пересмотрено (ст. 328 ШГПК).

<sup>12</sup> Луганская конвенция по вопросам юрисдикции и принудительного исполнения судебных решений в отношении гражданских и коммерческих споров (16 сентября 1988 г.) Текст Конвенции опубликован в Специальном приложении № 10, октябрь 2000 г., с. 29 к Вестнику Высшего Арбитражного Суда РФ.

<sup>13</sup> Собрание постановлений Федерального суда Швейцарии ATF 131 III 182 P. 1359.

Если соглашение одобрено, решение может быть пересмотрено (ст. 328 ШГПК), а решение о пересмотре — обжаловано (ст. 332 ШГПК).

### *Организация судебной системы и примирительных органов в кантоне Женева*

ШГПК относит организацию судебной системы и примирительных органов к компетенции кантонов (ст. 3).

Согласно ЗОС, судебная власть по гражданским делам в кантоне Женеве осуществляется судом по гражданским делам (Tribunal civil), в систему которого входят суд первой инстанции, суд по договорам аренды и найма, примирительная комиссия по договорам аренды и найма<sup>14</sup>; трудовые споры рассматривает суд прюдомов<sup>15</sup>, избираемый работниками и работодателями; дела с участием несовершеннолетних рассматривает суд по делам несовершеннолетних. В качестве апелляционной инстанции выступает гражданский суд, в состав которого входят палата по гражданским делам, палата по договорам аренды и найма, палата прюдомов и надзорная палата.

Положения о гражданско-правовой медиации включены в Законы кантона Женевы — Закон о введении в действие Гражданского кодекса (E 1 05) и Закон о примирительном органе по договорам аренды и найма (E 3 15). Так, ст. 13 Закона о введении в действие ШГПК предусматривает обязанность суда и примирительного органа проинформировать стороны о существовании процедуры медиации в смысле ст.ст. с 66 по 75 ЗОС, и побудить стороны прибегнуть к ней. Закон о примирительном органе по договорам найма и аренды содержит абсолютно такую же формулировку.

В заключение скажем, что в кантоне Женева медиация давно и активно используется и по уголовным делам, так же, как и по уголовным делам несовершеннолетних. Решение о направлении дела на медиацию принимает прокурор<sup>16</sup>. Порядок проведения медиации по делам несовершеннолетних регулируется Директивой Суда по делам молодежи от 10 октября 2009 г. Эта Директива, в частности, содержит правила об условиях

<sup>14</sup> Состав и порядок работы этого примирительного органа регулируется законом от 28 ноября 2010 г., текст на французском языке см. публикацию E 3 15 на официальном сайте кантона Женева <http://www.ge.ch/legislation/>

<sup>15</sup> Его компетенция и порядок избрания определена ст. 139 и ст. 140 Конституции Республики и кантона Женева, [http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg\\_a2\\_00.html](http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_a2_00.html)

<sup>16</sup> Ст. 34 А Закона кантона Женевы о введении в действие швейцарского уголовного кодекса и других федеральных законов по вопросам уголовного права (Публикация E 4 10), текст см. на официальном сайте кантона Женева [http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg\\_e4\\_10.html](http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_e4_10.html)

осуществления своих функций медиатором (ст. 3), порядке передачи дела на медиацию (ст. 5 и след); процессе медиации (ст. 9 и след).

Подводя итоги изложенного, целесообразно провести некоторые параллели с развитием законодательства и законопроектных работ в России. В отличие от Швейцарии, где вопросы применения медиации изначально регулировались законодательством субъектов конфедерации, в России закон о медиации принят на уровне федеральном и в нем, в отличие от швейцарского законодательства, приводится определение медиации. Что касается требований к медиаторам, в России законодательно определены квалификационные требования к подготовке профессиональных медиаторов. В Швейцарии законодатель осознанно отказался от установления единых квалификационных требований к медиаторам, исходя из того, что требования эти различны в зависимости от сферы деятельности медиатора — гражданской, коммерческой, семейной, медиатора по делам несовершеннолетних, иной (так, в кантонах существует должность медиатора при больницах, призванного помогать урегулировать конфликты между пациентами, их родственниками и работниками больниц<sup>17</sup>). Что касается примирительных процедур, то представленный Высшим арбитражным судом РФ законопроект о внесении изменений в АПК<sup>18</sup>, (для краткости позволим себе называть его законом о судебных примирителях) имеет много общих черт с тем, как регулируется деятельность примирительных органов в Швейцарии (а в том, что касается изменений в Налоговый кодекс, предусматривающих возврат части государственной

пошлины в случае урегулирования спора миром — с законодательством Италии), за исключением того, что российским законопроектом для судебных примирителей не предусмотрена возможность выйти к спорящим сторонам с предложением судебного решения или вынести решение по существу дела. К сожалению, не приобрела еще законодательного статуса медиация по уголовным делам, и особенно — по делам несовершеннолетних (хотя о разработке программы восстановительного правосудия в отношении детей, совершивших общественно опасные деяния, но не достигших возраста, с которого наступает уголовная ответственность, предусматривающей, в частности, обеспечение взаимодействия судов и правоохранительных органов со специалистами по ювенальным технологиям, среди которых первыми названы медиаторы, упоминается в Указе Президента РФ от 1 июня 2012 г. № 761 «О Национальной стратегии действий в интересах детей на 2012-2017 гг.»<sup>19</sup>). Отметим, однако, что законодательства, каким бы оно замечательным ни было, недостаточно для того, чтобы альтернативные способы применения споров широко применялись. Необходимо, чтобы о них знали судьи (и умели отличать дела, которые можно направлять на медиацию), юристы (студенты, а из получивших профессиональное образование по юридическим специальностям прежде всего — адвокаты<sup>20</sup>), предприниматели и самые широкие круги населения, начиная от школьников. Для этого необходима научно обоснованная, пригодная для прикладного применения концепция развития альтернативных способов разрешения споров.

#### Библиографический список:

1. Маркус Шер, Н.И. Гайдаенко Шер. Новый гражданско-процессуальный кодекс Швейцарии. Часть третья. Третейский суд // Третейский суд. 2012. № 2(80). С. 118-130.
2. Гражданско-процессуальный кодекс Швейцарии от 19 декабря 2008 г. (ШГПК).
3. <http://www.admin.ch/ch/f/ff/2009/21.pdf>

<sup>17</sup> Например, в Кантоне Берн состав службы госпитальной медиации утвержден Управлением здравоохранения и социальных работ кантона Берн, <http://www.ombudsstelle-spitalwesen.ch/fr/inhalte/ueberuns/index.php>, этим летом в больнице кантона Вале (г. Сион) открыта специальная постоянно действующая служба Выслушивания пациентов (Espace Ecoute Patients), в которой по рабочим дням два независимых медиатора помогают урегулировать спорные ситуации, возникшие между пациентами, их близкими и персоналом ([http://www.ichv.ch/fr/news/Pages/nouvelle\\_direction\\_hopitalduvalais.aspx](http://www.ichv.ch/fr/news/Pages/nouvelle_direction_hopitalduvalais.aspx))

<sup>18</sup> Текст законопроекта № 121844-6 О внесении изменений в отдельные законодательные акты РФ в связи с совершенствованием примирительных процедур» см. [http://arbitr.ru/\\_up/img/9B63A77587407DE8E9C5F9ADC4BE6D72\\_proj\\_post\\_plenum12.pdf](http://arbitr.ru/_up/img/9B63A77587407DE8E9C5F9ADC4BE6D72_proj_post_plenum12.pdf)

<sup>19</sup> Текст Указа опубликован в Собрании законодательства РФ от 4 июня 2012 г. № 23. Ст. 2994, на «Официальном интернет-портале правовой информации» ([www.pravo.gov.ru](http://www.pravo.gov.ru)) 4 июня 2012 г.

<sup>20</sup> Заметим, что в ст. 9 Швейцарского кодекса деонтологии адвоката предусмотрена обязанность адвоката стараться урегулировать споры мирным путем в той мере, в какой этому не препятствуют интересы его клиента. Выступая в качестве консультанта или представителя стороны в суде, адвокат должен принимать к сведению проводимую медиацию или пожелание одной или другой стороны прибегнуть к медиации. (текст документа на французском языке см. на сайте Швейцарской ассоциации адвокатов [http://www.sav-fsa.ch/fileadmin/user\\_upload/sav/Ueber%20uns/7229\\_Schweizerische\\_Standesregeln\\_F\\_22.06.2012.pdf](http://www.sav-fsa.ch/fileadmin/user_upload/sav/Ueber%20uns/7229_Schweizerische_Standesregeln_F_22.06.2012.pdf))

4. Закон кантона Женева об административном процессе от 12 сентября 1985 г., публикация E 510, [Электронный ресурс], текст на французском языке URL: [http://www.ge.ch/LEGISLATION/rsg/f/s/rsg\\_E5\\_10.html](http://www.ge.ch/LEGISLATION/rsg/f/s/rsg_E5_10.html)
5. Закон кантона Женевы о введении в действие швейцарского уголовного кодекса и других федеральных законов по вопросам уголовного права, публикация E 4 10, [Электронный ресурс], текст на французском языке URL: [http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg\\_e4\\_10.html](http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_e4_10.html)
6. Закон кантона Женевы об организации судопроизводства от 26 сентября 2010 г., [Электронный ресурс], текст URL: [http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg\\_e2\\_05.html](http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_e2_05.html)
7. Законопроект № 121844-6 «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации в связи с совершенствованием примирительных процедур» [Электронный ресурс], текст URL: [http://arbitr.ru/\\_upimg/9B63A77587407DE8E9C5F9ADC4BE6D72\\_proj\\_post\\_plenum12.pdf](http://arbitr.ru/_upimg/9B63A77587407DE8E9C5F9ADC4BE6D72_proj_post_plenum12.pdf)
8. Конституция Республики и кантона Женева, [Электронный ресурс], текст на французском языке URL: [http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg\\_a2\\_00.html](http://www.ge.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_a2_00.html)
9. Луганская конвенция по вопросам юрисдикции и принудительного исполнения судебных решений в отношении гражданских и коммерческих споров (16 сентября 1988 г.) // Вестник Высшего Арбитражного Суда РФ. — Специальное приложение. № 10, октябрь 2000 г. С. 29.
10. Ордонанс Государственного совета кантона Фрибург от 6 декабря 2010 г. о медиации по гражданским, уголовным делам и по уголовным делам несовершеннолетних [Электронный ресурс], текст на французском языке URL: <http://bdlf.fr.ch/frontend/versions/209?locale=fr>
11. Правила медиации Швейцарской палаты коммерческой медиации [Электронный ресурс] текст на французском языке URL: <http://www.skwm.ch/index-fr.php?page=168&frameset=2>
12. Регламент о медиаторах по гражданским и уголовным делам от 22 декабря 2004 г. (вступил в силу с 1 января 2006 г.), публикация E 2 05.06 [Электронный ресурс], текст на французском языке URL: [http://www.geneve.ch/legislation/rsg/f/s/rsg\\_E2\\_05p06.html](http://www.geneve.ch/legislation/rsg/f/s/rsg_E2_05p06.html)
13. Собрание постановлений Федерального суда Швейцарии ATF 131 III 182 P. 1359
14. Указ Президента РФ от 1 июня 2012 г. № 761 «О Национальной стратегии действий в интересах детей на 2012-2017 годы» / СЗ РФ. 4 июня 2012 г. № 23 Ст. 2994.
15. Швейцарский кодекс деонтологии адвоката [Электронный ресурс], текст на французском языке URL: [http://www.sav-fsa.ch/fileadmin/user\\_upload/sav/Ueber%20uns/7229\\_Schweizerische\\_Standesregeln\\_F\\_22.06.2012.pdf](http://www.sav-fsa.ch/fileadmin/user_upload/sav/Ueber%20uns/7229_Schweizerische_Standesregeln_F_22.06.2012.pdf)

### References (transliteration):

1. Markus Sher, N.I.Gaydaenko Sher. Novyy grazhdansko-protsessual'nyy kodeks Shveytsarii. Chast' tret'ya. Tretseyskiy sud. // Tretseyskiy sud. 2012. № 2(80). S. 118-130.